

Щоб стати членами СУК „Провидіння”,  
Просимо звертатися до пані Гаврилюк.



The Providence Association  
Life Insurance & Annuities

[www.provassn.com](http://www.provassn.com)

**Judie Hawryluk**

*Fraternal Agent*

79 Southridge Dr West Seneca NY 14224-4442  
Tel: 716-674-5185 Fax: 716-675-2238

**SLAVIS  
BAZZAR**

Euro Delicatessen Store

**1550**

William Street  
Buffalo, NY 14206

Tel.: 895-1404

**Our Church Web-Page Is:**  
<http://www.stnbuffalo.com>

**Buffalo Community Web-Page Is:**  
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

**Please Support our Sponsors**

\*\*\*\*\*  
**Підтримаймо наших спонзорів**



**1550**

William Street  
Buffalo, NY 14206

Tel.: 895-1404

*Wilhelmina E. & Janine Klimeczko*  
*Michael A. Klimeczko*, Licensed Directors

**Pietszak**

FUNERAL HOME  
and Orłowski-Pietszak Funeral Home

(716) 852-4499

2400 William St.  
Cheektowaga, NY 14206

806 Clinton St.  
Buffalo, NY 14210



**Kuhn's Monuments, Inc.**  
(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

**Thanks are extended to all Sponsors**

**Nº  
23**

**SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**



**УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**

**UNDER THE PROTECTION  
OF MOTHER OF GOD**



**ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ**

**CHURCH BULLETIN – Nº23**

**June 3 – 2012 – 3 Червня**  
**ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК – Ч. 23**

**Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church**



**Buszka Funeral Home**  
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 [www.busszkafuneralhomeinc.com](http://www.busszkafuneralhomeinc.com)



ó Pentecost

← All Saints Icon ó



## LITURGICAL SCHEDULE

**June 3: All Saints - Всіх Святих**

**12:00 PM** For Parishioners – За Парохіян

**Mon., June 4 – Пон., 4 Червня**

**10:00 AM** +Alex Kulyk - see Julian

**Tue., June 5 – Вівторок, 5 Червня**

No Liturgy – Нема відправи

**Wed., June 6 – Середа, 6 Червня**

No Liturgy – Нема відправи

**Thu., June 7 – Четвер, 7 Червня**

**11:15 M** +

( )

**12:00 PM** Moleben - Молебень

**Fri., June 8 – П'ятниця, 8 Червня**

**8:00 M**

( )

**Sat., June 9 – Субота, 9 Червня**

**8:15 M**

( )

**4:30 PM** +Joseph & Franiska

(Maria Bodnarskyj)

**June 10: All Saints - Всіх Святих**

**12:00 PM** For Parishioners – За Парохіян

Monday - Wednesday all the priests of the Eparchy will be attending "Spring Clergy Days" at Soyuzivka. Pray for us! If you are in the hospital and need a priest please ask for their chaplain. Thank you!

Від понеділка до середи усі священники будуть на священничих дня на Союзівці. Просимо о молитви. У разі потреби у лічницях просимо звертатися до їхніх капелянів. Дякуємо!

## ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

**3 Червня: ЗІСЛАННЯ СВ. ДУХА**

**10:00 р.** +++ За полеглих Воїнів за

Волю України і Америки

**4 Червня: ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦИ**

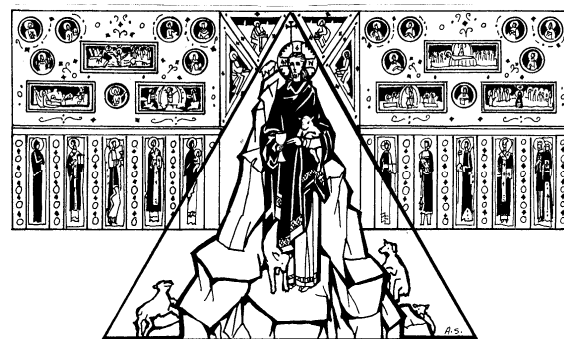
**10:00 р.** +Александр Кулик (дружина)

//+Alex Kulyk (wife Ruth)//

**10 Червня: ВСІХ СВЯТИХ**

**10:00 р.** +Іван і Марія Правак

(родина)



Молебні до Христа чоловіколюбця відбуватимуться у вівторки і четверги о 12 год. Просимо до участі.

Molebens to Christ the Lover of Mankind will be celebrated Tuesdays and Thursdays at noon. Please attend.

Eternal Light burns for the int. of  
**Michael Iwanyczko**  
Requ. By: Mother Eliana

Вічне Світло в честь ПДМ горить  
в нам. Михайла Іваничка  
Пожегтва: мама Уляна Іваничко

**DNIPRO**  **ДНІПРО**

**Ukrainian Cultural Center**

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)

Hall and bar rentals are available.

See your old friends on Friday night.

Help rebuild our Ukrainian Home.

**Please Contribute to the  
\$100,000 Building Fund.**

Donations are tax deductible.

## EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road

(Airport Plaza)

Cheektowaga, NY 14225

Tel. 716-630-0131

2321 Millersport Hwy

(Getzville Plaza)

Amherst, NY 14068

Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133 tel. 716-688-1495

**Melvin J. SLIWINSKI**

**FUNERAL HOME**

85 George Urban Boulevard

Cheektowaga, N. Y. 14225

5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc.  
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

**Simon Pasnik & Matthew Pasnik**

3003 South Park Avenue

Lackawanna, New York 14218

(716) 824-3007

**1962-2012**



**“СВІЙ ДО СВОГО ПО СВОЄ”**

**SPECIAL RATE**

**2.00% APY 2.01%**

**FOR**

**Traditional and Roth IRA accounts &  
Youth account “Little Nest”**

**Join now and become a member of our  
Ukrainian Credit Union Family!**

**Free checking!**

**Competitive rates on Loans,  
Mortgages, & Visa Credit cards**

**CD's and savings account**

**ATM Visa Debit cards**

**Direct Deposit and Online Banking**

**Domestic & International Wires**

**Translations, Notary Public**

**UHD Federal Credit Union**

562 Genesee St., Buffalo, NY 14204

(716) 847-6655 (716) 847-6988

[www.uhdfcu.com](http://www.uhdfcu.com)

[info@uhdfcu.com](mailto:info@uhdfcu.com)

**Hours of operations:**

**Mon., Tues., Thurs. 10:00am-5:00pm**

**Wednesday 10:00am-2:00pm;**

**Fri. 10:00-7:00pm Sat. 10:00am-1:00pm**

**St. Joseph School For Boys Bookstore**

**Ronda Doucette: (574) 333-3420**

**Specializing in Eastern Christian Gifts and Books**

[www.easterngiftshop.com](http://www.easterngiftshop.com)

[saintjoseph@roadrunner.com](mailto:saintjoseph@roadrunner.com)

## UPCOMING CHURCH EVENTS

Просимо звернути  
увагу на дати:



**Sunday Coffee Hours:** If any one would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Dora, Emily, Mary (B.) or Anna.

- **KITCHEN** – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your help and patronage.
- **Coffee Hour** - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- **August 5** – Annual Parish Picnic

### TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

**Please note:** You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви допомагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо! Також можна цією карточкою купувати бензину.

**CHURCH BULLETIN** is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.

**ЦЕРК. ВІСНИК** видається тижнево  
Інформації подавати до четверга вечора.

## SAINT NICHOLAS

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА  
СВЯТОГО МИКОЛАЯ  
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

**Parish E-Mail:** [stnbuffalo@yahoo.com](mailto:stnbuffalo@yahoo.com)

**Web Page:** <http://www.stnbuffalo.com>

**Dioc. Web:** <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory:** (716) 852-7566

**Fax:** 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

**Confession:** Before Liturgies

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями

**Baptism:** By appointment

**Хрещення:** За домовленням

**Marriage:** Contact 6 months in advance

**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

**Religion classes – Релігійна Програма**  
Vacation - Вакації

**Ministry to the sick - Опіка над хворими**

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

**Rev. Raymond Palko, visiting priest**

**V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean**

**Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у  
лічниці або приковані до ліжка!**

## DONATIONS TO 2012 Stamford Bishop's Appeal

Oleh Jacyszyn	- \$250.00
Anna & Pelahia Andruszko	- \$200.00
Andrew & Gertrud Diakun	- \$200.00
Ann Holowaty	- \$200.00
William & Anastasia Marc	- \$150.00
IMO Harry Swiatkiwsky	- \$150.00
Nancy Liskiewicz Weigand	- \$125.00
Maria Bodnarsky	- \$100.00
Emil & Vera Marc	- \$100.00
Halyna & Teodozij Pryshlak	- \$100.00
Markian & Lidia Stasiuk	- \$100.00
Lyuba & Roman Khoma	- \$50.00
C. Kocaj	- \$50.00
Bohdan & Halyna Nazarevych	- \$50.00
Dmytro & Sofia Pitolaj	- \$50.00
Michalow Family	- \$30.00
Z&J Derhak	- \$25.00
Gloria Grega Long	- \$25.00
Anna Melnyk	- \$25.00
Wasylyna Ostaszuk	- \$25.00
Bogdana Poharatnyj	- \$20.00

### Total collected

as of May 31, 2012 - \$4895.00

### 2012 Goal

for St. Nicholas Parish - \$7,500.00

Amount needed to reach our Goal -

\$2,605.00

**Correction from last week's bulletin – should read:**

Bohdan Papisz - \$100.00

**Thank You! Дякуємо!**

## Rome & Kyiv – Historic event



The Stamford Eparchy invites to

Rome and Kyiv,  
October 10-19 2012  
With Msgr. John Trelecky

The Rededication  
of St. Sophia Sobor in Rome  
in Honor of the 120<sup>th</sup> Birth-  
day of Patriarch Josyf Slipyj

\$3,550.00 per person  
based on twin share.

For More Information,  
Contact

Dunwoodie Travel Bureau  
(914) 969-4200

[dunwoodie@vacation.com](mailto:dunwoodie@vacation.com)

\*\*\*\*\*

Проща до Риму з нагоди  
посвячення відновленої  
Св. Софії буде у жовтні.  
Інформації по англійськи.  
Заохочуємо до участі!!!





УКРАЇНСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

## ВСЕНАРОДНА ПРОЩА З НАГОДИ БЛАГОСЛОВЕННЯ ВІДНОВЛЕНОГО СОБОРУ СВЯТОЇ СОФІЇ В РИМІ

13 – 15 ЖОВТНЯ 2012 РОКУ

**СУБОТА,**  
13 жовтня 2012 р.

12:00 Приїзд прочан  
17:00 Архиєрейська  
Велика  
Вечірня  
і благословення  
Собору.  
Очолює  
Блаженніший  
Патріарх  
Святослав.

**НЕДІЛЯ,**  
14 жовтня 2012 р.

10:00 Соборна Архиєрейська Служба Божа.  
12:00 Зустріч Блаженнішого Патріарха  
Святослава і Кардиналів  
з паломниками.  
18:00 Святковий Концерт в авлі Папи  
Павла VI на честь Папи Венедикта XVI  
та Отців Папського Синоду.  
19:00 Удільнення Папського Благословення  
для паломників.

**ПОНЕДІЛОК,**  
15 жовтня 2012 р.

10:00 Соборна Архиєрейська  
Служба Божа і Акафіст  
перед мощами св. Йосафата  
у базиліці св. Петра.  
15:00 Наукова Конференція:  
Півстоліття від скликання  
Другого Ватиканського  
Вселенського Собору.  
(Via di Boscea 478,  
00166 – Roma)



В часі Зелених Свят молимося за  
спокій душ наших воїнів-Дивізійни-  
ків, воїнів У.П.А, воїнів О.У.Н., та  
всіх тих, що віддали своє життя за  
кращу долю наших Батьківщин:

**України і Америки**



Після відправи в церковній аудито-  
рії буде висвітлений фільм  
«У боротьбі за Україну»  
Просимо ду участи.

**Ветерани**

The League of Ukrainian Catholics will  
hold its monthly meeting on Monday,  
June 4, 2012 at 7:00 PM in St. Nicholas  
Church Hall. All members are invited to  
attend. On the agenda is the Msgr.  
Iwachiw Scholarship and upcoming  
summer events. Your presense at this  
meeting would be greatly appreciated.

\*\*\*

Засідання Ліги Українців Католиків  
4 Червня в церковній залі.  
Просимо до участи

### **SAVE THE DATE!**

Saturday, June 16<sup>th</sup> 4:30PM  
**60<sup>th</sup> Birthday Celebration of**  
**V. Rev. Marijan Procyk**  
Picnic to follow after Liturgy  
Desserts would be  
greatly appreciated.



**Зіслання Св. Духа - Pentecost**

### **Sunday, August 5, 2012** **Annual Parish Picnic**

**Church Grounds**

**Kitchen, Bar, Theme Baskets**  
**50-50 tickets, Kitchen Jar Game**

**GAMES FOR CHILDREN**  
(under  
the Sponsorship of St. Nicholas  
Religious Education Students)

\*\*\*

**Просимо зазначити дату**  
**Нашого Церковного**  
**Пікніку**

**--- 5 Серпня, 2012 ---**



From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

The first Sunday after Pentecost is dedicated to the commemoration of all the Saints. Sanctity is the work of the Holy Spirit; thus all Christian holiness is the fruit of Pentecost. The Feast of All Saints completes the cycle of movable feasts. Over four months ago, the Sunday of the Publican and the Pharisee, preceded the weeks of fasting for Great Lent, which led up to the central event of the whole Church Year - the Resurrection of Christ. And since then we have followed the services of Bright Week and the Sundays after it to the Ascension, Pentecost, and now today. The Feast of All Saints is the result of everything that has gone before it. Today's Feast celebrates the identity of the Church, of her sacred personality. On this day the Eastern Church pays particular veneration to all those who are the fruit of the gifts of the Holy Spirit. We celebrate this feast all over the world. Our Holy Fathers instituted this feast and directed it to be kept after the feast of the Descent of the Holy Spirit, to set before us an example of how the coming of the Holy Spirit enabled many persons to attain sanctity.

The Servant of God, Metropolitan Andrew Sheptytsky said: "The veneration of the Saints not only does not oppose in any way the worship that is due God, but eminently contributes to it. We honor Saints as servants of God, as our heavenly protectors who intercede for us before God and obtain from Him, for us, the forgiveness of our sins and Heavenly graces." Holiness is not an achievement, it is a Grace. One of the many teachings of Christ implies: 'God is closer to sinners than to saints.' I was still a youngster in grade school; when a priest explained this to me with such clarity. This is how he elaborated: 'God in heaven holds each person by a string. When you sin, you cut the string. Once you

show sincere repentance, God ties the string up again, making a knot and thereby bringing you a little bit closer to Him. Again and again your sins cut the string and with each further knot of grace, God keeps drawing you closer and closer to Him.' As an adult, that image that was painted in my mind as a child has never left me - God drawing us closer, in spite of ourselves. And there is no greater comforter than the Holy Spirit to remind us of the presence of the Almighty in our lives.



All Christians are called to holiness by virtue of the sacrament of Baptism. Every person, regardless of status and condition of life, can become a Saint and is duty-bound to strive after holiness of life. Metropolitan Andrew Sheptytsky wrote: "The source of our failures and of all the plagues that afflict our Church and national life, is failure to apply ourselves seriously to living our Christianity and the teachings of Christ, yet we must do so not only as a Church but as a people of faith in order to convey to others the aura of holiness." The Second Vatican Council encourages us to venerate the saints: "It is supremely fitting, therefore, that we love those friends and co-heirs of Jesus Christ who are also our brothers and sisters and extraordinary benefactors; that we render due thanks to God for them and suppliantly invoke them and have recourse to their prayers, their power, and their help." Our Lord, Jesus Christ addressed all people without exception when He said: "Therefore, be perfect as your Heavenly Father is perfect" (Matthew 5:48). Saint Paul also reminds us of our duty to pursue holiness, as: "This is the will of God, your sanctification". Holiness is living according to the commands of God and the Church; it is the daily fulfillment of God's wills, constant fidelity to the duties of one's state, or more briefly, holiness is the Gospel translated into action.

## From the desk of Fr. Ray Palko

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

June 3, 2012 A.D.

Dear \_\_\_\_\_,

(Your name here, for your very own personal letter)

Or as Saint Paul would say, "Dear Saint (now for sure, put your name here!),

*"To you all, then, who are God's beloved in Rome, called to be saints, may God our Father and the Lord Jesus Christ send you grace and peace."* (Romans 1: 7) Saints are definitely on our mind this weekend as we, who pray according to the new calendar, are celebrating the *Sunday of All Saints*, this first Sunday after Pentecost.

On this day we remember all those who are saints, whether they are the "million dollar saints," those officially named by the Church, or those great souls who are known only to God. Part of the great gift of our Faith is that we are surrounded "by this great cloud of witnesses," who by their lives, examples and intercession constantly lead us to the heavenly Kingdom.

The Roman Church has their day of All Saints on November 1<sup>st</sup> and the day before, October 31, is All Hallows' Eve or Halloween. So does that mean that yesterday was our Eastern Rite Halloween? Well, we didn't get any Ukrainian trick-or-treaters so I guess they don't know about it. Or maybe they are all on the old calendar and will come next week. ☺

This coming week all the priests of the Eparchy will be attending "Spring Clergy Days" at *Soyuzivka*, the beautiful Ukrainian hideaway in the Catskill Mts. We'll be leaving Buffalo sometime around 11am Monday morning, once we have the Monday morning parish and family things under control. Our schedule shows the last meeting of the confer-

ence starting at 2pm Wednesday, so we expect to arrive home very late that night, or early Thursday morning.

I've told you before how I thoroughly enjoy going to the beautiful mountains for those few days. Recently, we've had retreats and/or meetings at Canandaigua, Wappingers Falls and even the Hershey Lodge, but in my opinion, Soyuzivka is the best. Canandaigua is nice, Wappingers Falls has the best food, and Hershey is an amazing place, but I think too extravagant for priest meetings. You know the old saying, "There's no place like home." Home for us is to be with "our people" doing things as Baba used to say, "in our way." I'll probably write all about our trip in your next letter and let you know all about it.

A very nice tradition has been established at these spring meetings, and that is the honoring of the Jubilarians. Any of the priests or bishops who have a significant priestly anniversary (5-10-15 years, etc.) are especially honored. The Jubilarians all concelebrate the Liturgy and afterwards we all gather for a banquet in their honor. It's always a special day for everyone. Celebrating special anniversaries this year along with the priest-jubilarians will be Bishop Paul (10 years as bishop) and Bishop-Emeritus Losten (55 years since his priestly ordination).

The really big church news in the Buffalo area came this past Tuesday, May 29, with the announcement that the current RC bishop, His Excellency Edward Kmiec has had his resignation accepted "by the Pope," and already a new bishop has been appointed for the Diocese of Buffalo. Bishop Richard Malone currently is the 11th Bishop of Portland, Maine and will be installed as the 14<sup>th</sup> Bishop of Buffalo on August 10. It will be a busy time in the Buffalo Chancery this summer.

The newly appointed bishop was in Buffalo for several days as he begins to learn about





the new area and new people that he must shepherd. Bishop Richard spoke at a news conference at which there was much media coverage. Besides the various facts learned from his short talk, others have been on

the internet to find out more about the “new guy in town.” In this day and age of the computer there have been a lot more extra “hits” on his website in Portland. Everyone wants to know what the new Bishop is about.

He was born, raised and served in the Boston area before his ordination as bishop of Portland. We know he is active in the Pro-Life movement and now is encouraging his priests and faithful to stand up for religious freedom. The reporters politely listened to all that and then asked the really important question: “What sports team will you cheer for?”

The bishop replied that he would probably give up his allegiance to the Patriots football team, but he will always remain a Boston Red Sox fan. He was “gently booed” because for baseball fans the Buffalo area is known as a Yankee town.

That reminds me of a poll taken a number of years ago when I used to pay more attention to sports than I do now, and the question was asked in the paper, “What is your favorite baseball team?” The Yanks won of course garnering hundreds and hundreds of votes, but coming in very last place with just two votes, was the Phillies team. I was one of those votes, so there was one other Philly fan in the Buffalo area. Imagine that! Shortly after the poll was taken I thought I’d met him. The guy was in Wegman’s wearing a Phillies

hat and when I saw him I thought for sure he must be that second vote. He laughed when I asked him about it. He was from Cheektowaga and was wearing the hat because he got it free at the Casino! I never did meet the second fan. I wonder if the Phillies fans have yet uttered those oft heard words of summer: “We’ll get ‘em next year!” ☺ ☺

And my dear reader, we are now, as the local radio station says, “Kissing summer hello.” Families and churches will be very busy with many activities, fund-raisers and vacation travel. We always need to be reminded that neither the world nor the Church stops during these warm weather months. The serious things of a dangerous world demand our constant and vigilant attention and action. It gets crazier and crazier “on the slippery slope.” Our spiritual and prayer life can never be put on hold, nor allowed to take a vacation. So wherever you go, or whatever you’ll be doing this summer, please remember first of all, your immortal soul and continue to deepen your spirituality and love of God as we journey to the Kingdom. Also, wherever you go, or whatever you’ll be doing, don’t forget your hometown parish community and continue your support and prayer. We miss you when you are away. Have a beautiful and safe summer as we recreate (re-create) during these beautiful coming months!

Whether you will be on a vacation journey, or whether you are on the journey of life, we pray: *“May the Lord bless you out of Zion; and so shalt thou behold the Good things of Jerusalem all the days of thy life; and may He direct your journey in Peace, unto the glory of His Holy Name.”* May our Holy Lady the Theotokos protect you and keep you beneath the veil of her heavenly protection.

In His Love,

Fr. Ray

### З радія "Милосердний Самарянин"

... Заговорім різними мовами, так як нам Дух Святий дає. Хай нас зрозуміють і старі і молоді, великі і малі, багаті і бідні, вчені і ті що ними неє. Хай у нас побачать Христа ті що шукають його і ті що його не шукають і ті що думають що Його нема і ті що воюють проти нього.

Дух Святий нас освячує. Ми через Нього одержали віру і він вчить нас правди.

Після прийняття Утішителя, апостоли розуміють свого учителя, і знають, що він від них вимагає.

Хай Св. Дух і нам дасть зрозуміти наші завдання. Усвідомім собі, що якщо хочемо насправді бути християнами, не вистарчить бути охрещеними і раз у рік приступати

до Присвятої Євхаристії.

Від нас Господь очікує багато більше. Він хоче через нас проявляти діяльність Св. Духа.

Просім Його, щоб зійшов на цілий наш нарід, і на нашу Св. Церкву і приніс нам єдність, яку ми усі прагнемо, і спокій, так дуже потрібний нам усім.

Утішитель Дух істини хай дасть нам мудрість зрозуміти, як це найкраще можемо зробити. Кожний і кожна з нас має стати знаряддям Св. Духа. Наше є стриміти до досконалости і дозволити Св. Духові що б нас провадив.

На кінці Св. Літургії сьогодні помолімся наступну коліноприклонну молитву:

"Господи Ісусе Христе, Боже наш. Ти ще за життя, перебуваючи між нами, подав свій мир людям і постійно подаєш вірним дар пресвятого Духа у сталому спадкоємстві. Зокрема сьогодні зіслав ти своїм апостолам й учням цю ласку у вигляді вогнених язиків, наснаживши їхні уста.



Через них кожний нарід у власній мові прийняв до свого слуху богопізнання. І ми просвітилися світлом Святого Духа та визволилися від омани, мов від темряви. Задля роздачі видимих і вогняних язиків, і задля надприродного діяння навчилися ми вірувати в тебе і вихваляти тебе з Отцем і Святим Духом, просвітившись одним божеством і його силою та владою. Бо ти – Отцеве саяво і незмінний та непорушний образ його природи і істоти.

О джерело премудрости й благодаті! Відчини наші грішні уста і навчи нас, як і за що слід молитися. Хоч ти знаєш незліченне число наших гріхів, але твоє добросердя перемагає їхній безмір. Ми ж бо з острахом стоїмо перед тобою, кинувши в безодню твоєї милости без-

надію нашого серця. Покеруй нашим життям, бо ти словом керуєш усе створіння, своєю невимовною мудрістю і силою, тиха пристанеє для тих, які плавають в бурях. Покажи нам шлях, яким нам іти. Нашим думкам зішли духа премудрости; духа розуму дай нашому розумові; духом остраху огорни наші вчинки і духа правого обнови в нутрі нашому; духом могутнім утверди хисткі наші помисли, аби повсякденно твій Дух благий направляв нас до добра, аби сподобитись нам виконувати твої заовіді і завжди пам'ятати про твій славний прихід та про суд над учинками нашими... Прийми оцю спільну молитву, як приємне кадило, що приноситься перед твоїм вселаскавим престолом."

Утішителю, Душе істини, прийди і вселися в нас, і очисти нас від усякої скверни, і спаси, Благий, душі наші. Амінь.